

L'ILE INCONNUE. DAS UNBEKANNTE LAND.

Allegro spiritoso. (♩ = 96)

PIANO.

The piano introduction consists of two staves. The right hand plays a rhythmic pattern of eighth notes in a 6/8 time signature, starting with a forte (f) dynamic. The left hand provides a simple harmonic accompaniment with a few notes per measure.

Mezzo Soprano
ou Ténor.

mf

Di - - - tes, la jeu - ne
Sag? wo - - hin willst du

dimin:

pp

The first vocal line is set in a 6/8 time signature. The piano accompaniment features a melodic line in the right hand and a more rhythmic line in the left hand, with a piano (pp) dynamic marking.

belle, Où vou - lez vous al - ler? La voile en fle son -
ge - hen mein liebli - ches Kind? Du siehst flattern und

The piano accompaniment continues with a similar melodic and rhythmic structure, supporting the vocal line.

ai - - - le, La bri - - se va souf - fler, La
ve - - - hen die Se - gel dort in Wind, schon

The piano accompaniment concludes the section with a final melodic flourish in the right hand and a steady bass line in the left hand.

veile en fle son ai - le, La bri - se va -
siehst du jät - ternd we - hen die Se - gel dort

cresc.

ritenuto. *a tempo.*

souf - fler.
im Wind

ritenuto. *a tempo.* *pp*

La - vi - ron est d'i - voi - re,
Ru - der von El - jenbein blit - zen,

Le pa - vil - lon de moi - re, Le gou - ver -
Flor - - - dec - ken auf den Sit - zen, von Gold das

-nail d'orfin; J'ai pour lestune oran-ge,
 Steuer-gut; Bal - last ist A-pfelsi - ne,

cresc. *pp*

Pour voile une ai - le d'an - ge, Pour
 Se - - gel Flügel der Bie - ne, den

dolce.

mous - - - se au sé - ra - phin;
 Dienst ein El - fe thut;

riten. *rallent poco* *a tempo.*

riten. *a tempo.*

J'ai pour lestune o - ran - ge, Pour voile une ai - le d'an - ge, Pour
 Bal - last ist Apfel - si - ne, Se - gel Flügel der Bie - ne, den

ppp

un poco ritenuto. *a tempo.*

mous - se un sé - ra - phin.
Dienst ein El - fe - thut.

un poco ritenuto. *mf a tempo.*

f

Di - tes, la jeun - ne
Sieg? wo - hin willst du

f

belle, Où vou - lez vous al - ler? La voile en fle - sop
ge - hen, mein lie - bli - ches Kind? Du siehst flattern und

ai - - le La bri - se va souf - fler, La
we - - - hen die Se - - - gel dort im Wind, schon

cresc.:

voile en fle son ai - le. La bri - se va
 sichst du flut - ternd ave - hen die Se - gel dort

cresc.:

ritenuto. - - - *a tempo.*

souf - fler.
 im Wind.

ritenuto. - - - *a tempo.* *pp* *mf*

mf

Est - ce dans la Bal - ti - que? Dans la mer Pa - ci -
 Willst die Flu - then des blau - en - - - stil - len Meeres du

-fi - que, Dans l'i - - - le de Ja - va?
 schauen, nach Ja - - - va komm' mit mir!

Où bien est-ce en Nor - vè - ge, Cueil - lir la fleur de
 Trügst du an Norrweys Kii - ste nich Ho - nighau Ge -

pp

nei - ge, — Ou la fleur d'Ang - so - ka? — Di -
 - lü - ste, — pflücklich Schneeblu - men dir, — Sa -

f

- tes, di - tes la jeu - ne bel - le, di -
 - ge, sag' wo - hin willst du ge - hen, sa -

rallent. - - - *a tempo.*
 - tes, où vou - lez vous al - ler? Menez moi, dit la bel - le,
 - ge, o mein lie - bli - ches Kind? Führe mich, sprach die Hol - de,

rallent. - - - *a tempo.*

*un poco ritenuto.**sans presser.*

A la ri-ve fi-dè-le Où l'on ai-me tou-
à fiden Nachen von Gol-de in der Treu-e Ge-

*un poco ritenuto.**a tempo.*

-jours: Cet-te ri-ve, ma chè-re, On ne la connaît
 -stud. Flögst du gleich mit den Wänden, wirst das Laud nimmer

a tempo.

guè-re, Cet-te ri-ve, ma chè-re, On ne
 fin-den, flögst du gleich mit den Win-den, wirst das

la connaît guè-re Au pa-ys des a-
 Laud nimmer fin-den, suchst ver-ge-bens den

-mours; _____
Pfad; _____

On ne la connaît guère,
 flögst du gleichnit den Wü - - den,

un poco ritenuto.

on ne la connaît guère Au pa - ys des a -
 wirst das Land nimmer fin - den, nicht fin - - - den den

un poco ritenuto. - *p*

a tempo. *un poco ritardando.*

-mours.
Pfad.

a tempo. *un poco ritardando.*

a tempo.

Où vou - lez vous al - ler?
 Sa - ge, wo - hin mein Kind?

mf *dim:* - - -

poco ritenuto. a tempo.

p

La bri - - - - - se
Das Se - - - - - gel

poco ritenuto. a tempo.



va
recht



souf - fler.
im Wind.

